

CICATRICES

SCARS

Dirigido por/Directed by MIGUEL AGUIRRE GARCÍA

Productora/Production Company: FELICHI PRODUCCIONES, S.L.U. Glorieta de Rubén Darío, 3, 5º dcha. 28010 Madrid (+34 699 47 24 10). www.felichiproducciones.com ; info@felichiproducciones.com

Director: MIGUEL AGUIRRE GARCÍA.
Producción/Producer: MARION VILLARROEL.
Producción asociada/Associate Producer: MIGUEL AGUIRRE GARCÍA.
Dirección de producción/Line Producer: FÉLIX SAAVEDRA.
Guión/Screenplay: RAMÓN FRÍAS.
Fotografía/Photography: IVÁN MARTÍN RUEDAS.
Música/Score: BORJA MUREL.
Dirección artística/Production Design: PAULA DE GRANVAR.
Vestuario/Costume Design: BEATRIZ ROBLEDO.
Montaje/Editing: LAURENT DUFRECHE.
Sonido/Sound: DAVID ALMEIDA RIBEIRO.
Maquillaje/Make-up: NÉSTOR RODRÍGUEZ.

Intérpretes/Cast: DANIEL GRAO, CRISTINA ALCÁZAR, MARC CLOTET, ALBA RIBAS, GUILLERMO BARRIENTOS, CLAUDIA MELO, HUGO ARBÚES.

Cortometraje/Short Film. DCP. Panorámico 1:1,85.

Género/Genre: Drama.

Duración/Running time: 17 minutos.

Metraje/Metres: 464 metros.

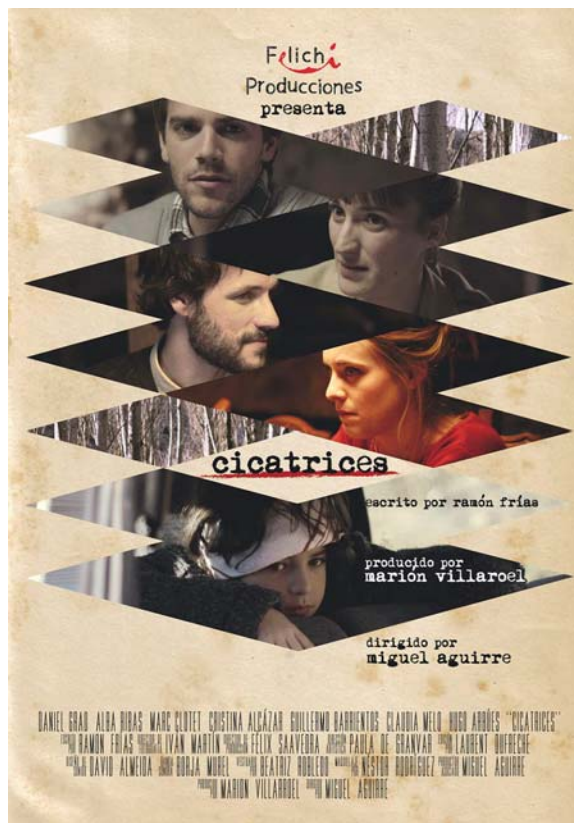
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y Cortes de Tajuña (Guadalajara).

Premios/Awards:

- Festival de Cine de Castilla La Mancha FECICAM Mejor director joven y mejor fotografía.

Festivales/Festivals:

- 15ª Semana del Cortometraje de la Comunidad de Madrid
- International Short Film Festival of India / Festival Internacional de la India, Chennai Selección oficial a concurso
- Festival de Pamplona Sección Educatif
- Festival "El Milagro"
- Festival internacional Rozafa 2013 Tirana, Albania
- Festival Internacional de cine de Torrelavega
- Festival de Cine de Castilla La Mancha FECICAM.



Web: www.offecam.com/catalogo/cicatrices

Samuel ha sorprendido a su novia con un viaje a una casa rural, pero a ella no le hace ninguna gracia. Discuten. Samuel está a punto de golpearla, pero decide salir de la casa para respirar. Las imágenes de su infancia se mezclan con las de su presente: la misma casa rural, el recuerdo de un episodio violento, el miedo en los ojos de una chica maltratada, el dolor que sintió de niño...

Samuel has surprised his girlfriend with a trip to a country house, but she did not make any grace. Discussed. Samuel is about to hit her, but decides to leave the house to breathe. The images of his childhood are mixed with those of his present: the same cottage, the memory of a violent episode...

(Français) Samuel a voulu surprendre sa fiancée en lui faisant cadeau d'un séjour dans un gîte rural; cependant elle n'en est certes pas ravie. Ils discutent alors et Samuel est même sur le point de la frapper, mais, se ravisant, il décide plutôt de sortir dehors afin de se calmer et de souffler un peu. Les images de son enfance se mêlent alors à celles de son présent: le même gîte rural, le même paysage, le souvenir d'un épisode violent, la peur dans les yeux de la jeune fille maltraitée, la douleur poignante qu'il ressentit étant enfant...

